

# Hindu Organ

VOL IX. } JAFFNA, WEDNESDAY } **இந்து சாதனம்.** } கலியுகத்து சகசு கக. } NO. 12  
கூம்புத்தகம். } FEBRUARY 2, 1898 } } அகஷ பௌரணமி 22. } இலக் 42.

PUBLISHED EVERY OTHER WEDNESDAY.

பகைத்துக்கொருமுறை புதன் திழைமையன்றி பிரசுரிக்கப்படும்.

## NOTICE.

### CEYLON TECHNICAL COLLEGE.

DEPARTMENT OF TELEGRAPHY AND ELECTRICAL ENGINEERING.

The Department will open in March and applications for admission are invited and should be sent in before February 28th

The Entrance Examinations will be held at the College on February 28th at 10 30 a m

Forms of application and particulars of fees, examinations and appointments, are to be obtained from the Superintendent of the College at Colombo.

Upwards of 32 appointments in the Postal, Telegraph and Railway Departments will be offered for competition among the students of the course.

Candidates who sought admission to this Department of the College last year will be good enough to write to the Superintendent and state whether they still wish their applications to be considered.

All candidates who send in applications on the prescribed forms will come up to Colombo for the Entrance Examination on February 28th without waiting to receive formal notification that their applications are accepted.

E. HUMAN  
Superintendent

Colombo 22nd  
January 1898

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA.

ORDER NISI

Testamentary } No. 880  
Jurisdiction }

In the Matter of the Estate of the late  
Moottatampi Kanagasabai of Chundicully  
Deceased  
Apirasippillai widow of Kanagasabai of Chundicully  
Petitioner

Vs  
Kanagasabai Chellappa of Chundicully  
Respondent

This matter of the Petition of Apirasippillai widow of Kanagasabai of Chundicully praying for Letters of Administration to the estate of the abovenamed deceased Moottatampi Kanagasabai of Chundicully coming on for disposal before Samuel Haughton Esquire, District Judge, on the 5th day of January 1898 in the presence of Messrs Casipillai & Cathiravelu Proctors on the part of the Petitioner and the affidavit of the Petitioner dated the 5th day of January 1898 having been read, it is declared that the Petitioner is the lawful widow of the said intestate and is entitled to have Letters of Administration to the estate of the said Intestate issued to her unless the Respondent or any other person shall on or before the 21st day of February 1898 show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

signed this 5th day of January 1898

SAMUEL HAUGHTON  
District Judge.

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA.  
ORDER NISI

Testamentary } No. 881  
Jurisdiction }

In the Matter of the Estate of the late  
Kantan Vinasi of Madduvil North  
Deceased.

Chitevi widow of Vinasi of Madduvil North  
Petitioner.

Vs  
1. Vinasi Katiran of Madduvil North  
2. Murukan Velan of do and his  
3. wife Naki of do

Respondents.

This matter of the Petition of Chitevi widow of Vinasi of Madduvil North praying for Letters of Administration to the estate of the abovenamed deceased Kantan Vinasi of Madduvil North coming on for disposal before Samuel Haughton Esquire, District Judge, on the 4th day of January 1898 in the presence of Messrs Casipillai and Cathiravelu Proctors on the part of the Petitioner and the affidavit of the Petitioner dated the 5th day of January 1898 having been read, it is declared that the Petitioner is the lawful widow of the said intestate and is entitled to have Letters of Administration to the estate of the said Intestate issued to her unless the Respondents or any other person shall on or before the 28th day of February 1898 show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

signed this 5th day of January 1898

SAMUEL HAUGHTON  
District Judge.

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA.  
ORDER NISI

Testamentary } No. 882  
Jurisdiction }

In the Matter of the Estate of the late  
Naina Marakayar Mohammedu Meydeen of  
Vannarponnai

Deceased.

Mohammedu Abdalcader Samsdeen of Vannarponnai  
Petitioner.

Vs  
Meydeen Maera Nachehia wife of Samsdeen of  
Vannarponnai

Respondent.

This matter of the Petition of Mohammedu Abdalcader Samsdeen of Vannarponnai praying for Letters of Administration to the estate of the abovenamed deceased coming on for disposal before Samuel Haughton Esquire, District Judge, on the 6th day of January 1898 in the presence of Messrs Casipillai & Cathiravelu Proctors on the part of the Petitioner and the affidavit of the Petitioner dated the 6th day of January 1898 having been read, it is declared that the Petitioner is the husband of the heir of the said intestate and is entitled to have Letters of Administration to the estate of the said Intestate issued to him unless the Respondent or any other person shall on or before the 21st day of February 1898 show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

signed this 6th day of January 1898

SAMUEL HAUGHTON  
District Judge.

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA.  
ORDER NISI

Testamentary } No. 883  
Jurisdiction }

In the Matter of the Estate of the late  
Elizabeth Chellamattu wife of Saravanamuttu of  
Aechuveli North

Deceased

Sinnattampi Vaithilingam of Aechuveli North  
Petitioner

Vs  
Murukosar Charavanamuttu of Aechuveli North  
Respondent

This matter of the Petition of Sinnattampi Vaithilingam of Aechuveli praying for Letters of Administration to the estate of the abovenamed deceased coming on for disposal before Samuel Haughton Esquire, District Judge, on the 10th day of January 1898 in the presence of Messrs Casipillai & Cathiravelu Proctors on the part of the Petitioner and the affidavit of the Petitioner dated the 10th day of January 1898 having been read, it is declared that the Petitioner is the uncle of the said intestate and is entitled to have Letters of Administration to the estate of the said Intestate issued to him unless the Respondent or any other person shall on or before the 10th day of February

1898 show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

signed this 10th day of January 1898

SAMUEL HAUGHTON  
District Judge.

## THE HINDU ORGAN.

JAFFNA, WEDNESDAY FEBRUARY 2, 1898

### THE LATE MR. A. SINNATAMBY.

It is with the deepest regret we have to record the death of this gentleman who was known as the 'father of the Jaffna Bar.' By his death which occurred on the morning of the 28th Instant, a most prominent figure who played a leading part in Jaffna for about half a century has been removed. He was in his day the most influential person in Jaffna, having enjoyed the confidence and esteem of, not only successive Judges who presided over the Jaffna Courts but also of the Government Agents of the Province. No man in Jaffna succeeded so well as Mr. Sinnatamby did, in being a *persona grata* with the authorities, without forfeiting his respect and influence with the public. He was Crown Proctor of Jaffna for a number of years till he resigned the office some years back owing to old age. Mr. Sinnatamby was in the practice of his profession till about seven years ago. He was not only a sound lawyer and the highest authority on Thesawalamas, but a man of the highest character, professionally and personally. It is a well-known fact that clients eagerly sought his professional services, not so much for his skill as a lawyer as it was for his high character and unsullied reputation as an upright and honourable gentleman whose words carried great weight with the Judges who presided over our Courts. Mr. Sinnatamby also was a member of the Provincial Road Committee and of the Managing Committee of the F. I. N. Society till age and failing health compelled him to sever his connection with those bodies.

Mr Sinnatamby's life, viewing it in any respect, was one worthy, of imitation by his countrymen. His private character was simply irreproachable, as his public conduct was always consistent and marked by a high sense of honour and principle. Without ever being known to be guilty of any questionable proceeding as a Proctor, and without forfeiting his claims as a most honourable and highly respected lawyer, he amassed a wealth which few of his countrymen have been enabled to do—a wealth which he had during his lifetime divided among his children and grandchildren. At a time when almost every well-to-do person in Jaffna dies prematurely of diabetes and carbuncle, Mr Sinnatamby long survived his contemporaries and lived to a ripe old age (he was 82 years old at the time of his death) in the full possession of his faculties, entirely owing to his strictly moral character and regular and temperate habits. He was not naturally blessed with a robust constitution. But by his extraordinary care about his health he succeeded in preserving it unimpaired to the very last, till his death happened suddenly and unexpectedly on Thursday night at about one o'clock by the failure of the heart's action.

Mr Sinnatamby was considered one of the happiest persons in Jaffna, having been blessed with all the good things of this world, and endowed with a temperament which could curb passions and which enabled him to keep himself free from interference with other people's

(continued on the 4th page)



கணபதிதனை

வாழ்கவந்தணர்வானவரானினம்.....  
 வீழ்ச்சுதண்டனவெந்தணுமொங்கு.....  
 ஆழ்ச்சுதண்டனவெந்தணுமொங்கு.....  
 குழ்ச்சுதண்டனவெந்தணுமொங்கு.....

## விளம்பரம்.

மகாபாரதம் ஆதிபருவம்  
 மூலமும் உரையும்.

விலிபுத்தூரார் இயற்றிய மகாபாரதம் ஆதிபருவம் மூலமும், எனது ஆசிரியரும், ப்ரீலப்தி. ஆறுமுகநாவலரவர்கள் மருகரும், மாணாக்கரும், வித்துவசிராமனியும் ஆகிய ப்ரீமத். ந. ச. பொன்னம்பலபிள்ளையவர்கள் செய்த விருத்தி உரையும்.

இவை மதராசு ரிப்பன் அச்சியர்கிர சாலையில் உயர்ந்த கிளேஸ் காத்தித்தல் அச்சிடப்பட்டு முடிக்கின்றன. காண்டவகணச்சுருக்கம் ஒன்று மே அச்சிடப்படவேண்டும். அதுவும் கரு தினத்தின் முடிந்துவிடும். ஆதிபருவம் முழுதும் ஒரேபுத்தகமாகக் கட்டுவித்து வெளிப்படுத்தப்படும்.

கல்வியில் கிருப்புடைவோரும் செல்வர்களும் ஒவ்வொருபுத்தகம் வாங்கிச் சீக்கிரம் விசைப்பட்டுச் செல்வர்களையானும் மற்றப்பருவங்களுக்கும் சீக்கிரம் உரைசெய்து ஒவ்வொரு பருவமாக அச்சிடுவித்துப் புத்தகமாக வெளிப்படுத்தவேண்டும்.

புத்தகத்தின் விலைமுதலியன அரிய கிரும்புவோர் எனக்குக் கடிதமனுப்பித் தெரிந்துகொள்க.

அமராவதிபுத் } இவ்வணம்  
 வயி. 446, ராம கடை } உரையாசிரியர் மாணாக்கர்  
 ஏவிலம்பிளூ காத்தினை } சி. தம்பையாபிள்ளை

## விளம்பரம்.

"திருவாதவாசுரிகள் புராண மூலமும் அருட்பாவவர்க்கின் திரட்டு" இவை சென்னப்பட்டணம் ரிப்பன் பிரிசின் கிளேஸ் காத்தித்தல் அச்சிடப்பட்டன. கல்வியைப்பற்றி, விசைப்பற்றி, வாழ்ப்பாணத்திலே கந்தர்மடச் சைவப்பிரகாசவித்தியாசாலையிலும், மா-ரா-ப்ரீ. இராசவப்பிள்ளையவர்கள் பலசரக்குக்கடையிலும், மட்டுவில் ப்ரீ. பெரியதம்பியுடைய மடத்திலும், இந்தியாவிலே மதராஸ் ரிப்பன் யந்திரசாலையிலும், சென்னப்பட்டணம் வித்தியாநுபாலையந்திரசாலையிலும், சிதம்பரம் சைவப்பிரகாசவித்தியாசாலையிலும், மதுரை வயி, நாக, ராம, கடைகளிலும் வாங்கலாம். ஏவிலம்பிளூ கைதீ } இவ்வணம்  
 கந்தர்மடம் } சி. தம்பையாபிள்ளை  
 வாழ்ப்பாணம் }

## விளம்பரம்

வெட்டுக்காட்டுப்பகுதியைச்சேர்ந்த நாவலடி. பெண்ணுத் தோட்டமும் வயலும் கடிக்கஅம்மூர் மாசியர் உகர் திகதி பின்னேரம் கமனியளவில் பிரசித்த எலத்தில் எனது ஆபீசில் கிழ்க்ப்படும். இது கொழுமபுத்தறையிலிருந்து காலஞ்சென்றுபோன ரொத்தாரிக் சண்முகம் சின்னப்புடிபடைய ஆகணத்தக்குச்சேர்ந்தது.

இதில் கெல்வயல் எக்கர் 20  
 தென்னம்பிள்ளைத்தோட்டம் 30  
 கமதத்தக்கும் தோட்டத்துக்குச்சேர்ந்த மாடுகள் தளபாடங்கள் சகலதுங் கானியாங்குகிறவருக்கு விசையின்னிக் கொடுக்கப்படும்.  
 இதைப்பற்றியவிலையும் மற்றும் விபரங்களுமென்னிடமிருந்து அறிந்து கொள்ளலாம்.  
 இவ்வணம்  
 கடிக்கஅம்மூர் } வி. காசிப்பிள்ளை  
 மாசியர் 5-6 } தரணி  
 வாழ்ப்பாணம்.

## THE JAFFNA

COMMERCIAL CORPORATION LTD.  
 யாழ்ப்பாண  
 வியாபார சமுதாயம்.

இச் சமுதாயத்தவரார் பின்னாற் சொல்லப்படும் பலவகைச் சாமான்கள் அநிமலியான விலைக்கு விடப்படும்.

இங்கிலாந்திலிருந்து கேரேயதழைப்பிக்கப்பட்ட முதற் தரமான சலவைமல், கோடிமல், காரிக் கன், பற்பலவிதங்கொண்ட அழகான சீதைப்புடைவைகள், சட்டைகளுக்கேற்ற ரேர்த்தியான கண்ணாடர் சீலைகள், துவாய்கள், வடதேசத்திலிருந்து தழைப்பிக்கப்பட்ட சீலைகள், சால்வைகள், சப்பாத்து, குதிரையுப்பு, ரேர்த்தியான வாட்டர்பரி நாழிகைவட்டங்கள்.

COME AND SEE

AT THE  
 STORE DEPARTMENT  
 OF THE

Jaffna Commercial Corporation Ltd.  
 Bank Hall, Sea Street, Jaffna.

அறிவித்தல்.

கடிக்கஅம்மூர் ஆடிமீர் கசம் தேதி யாழ்ப்பாணம் பிரசித்த ரொத்தாரிச் சாள்ஸ் ஸ்தன்றன்பேக் முகதாவில் அருடம் இலக்கத்தில் காரைதியு மேற்குக் குடி கந்தர் பொன்னம்பலத்தக்கு அவ்வுக்குடி வேலாயுதர் கைம்பெண வள்ளியம் மையாசிய நாள் எழுதிக்கொடுத்த அம்மேனிக் கத்துவ உறுதியிப்படி அவர் என்னப்பராபரி யாதபடியால் அதனை இத்தால் அழித்துவிடுகின்றேன்.

கடிக்கஅம்மூர் } X வள்ளியம்மை கைக்கேடு  
 மாசியர் 5-6 }

## இந்துசாதனம்.

பிறக்கிராமியார்  
 ஸ்ரீ. சின்னத்தம்பியவர்களின்  
 தேகவியோகம்.

எமது பத்திரிகையிலே மரண சங்கதி களை முகவிலையுள்ளாக அடிக்கடி எடுத்தெழுதவேண்டியவற்றை உற்று நோக்குகால் காத்திராரேரத்தில் யாவர்க்கும் துறையிற் கொழிபுறையானாகிய காலன் எம்மவருள் எத்தனை மானுட ரெத்தினங்களை எடுத்துப் போயினனென்பது வெளியாகின்றது. ஐயப்போ "எப்போதாயினும் கூற்றுவன் வருவான், அப்போதத்தக் கூற்றுவன்மனைப், போற்றவும் போகான் பொருளொடும் போகான், சாற்றவும் போகான் மமரொடும் போகான், கல்லாரென்னுள்ளுருவறியான், நியாரென்னுள் செல்வனென்றுன்னுள், தரியாறென்குரைத் தறுகனாள்" என்று ஆன்ரோர் கூறியிருப்பதனுண்மை ஒரோர்காலங்களில்மாத்திரம் (சுடலாளுமைமென்றபடி) எம்மனோர் மனத்திலேவந்து தட்டுவதன்றி ரெடுங்காலம் நிலையுறவதில்லை. ஆயினும் இவ்வருடத்திலே தேகவியோகமெய்திய ஸ்ரீமாண்கருணையாமங்கள் எந்தநேரத்திலாயினும் எந்தவிடத்திலாயினும், எமது காதுக்கெட்டும்பொழுதும், கண்ணுக்கெதிரும் பொழுதும், நினைவினிகழும்பொழுதும் ஆக்கை நிலையாமையென்னுமுண்மை அடிக்கடி புலப்பட்டிக்கொண்டிருக்கின்றது. மேற்கட்டியநாமங்களுள் முகவுரையிற் று ல ள் கு ம் நாமமுமொனறெனச் சொல்ல எமது நாத்தடதடக்கின்றது. முன்னர் எமது சீரே ஷ்டன் அப்புக்காத்து ஸ்ரீமாண, நாகலிங்கபிள்ளையவர்களே இழந்து மாறுமியில்லா மரக்கலம்போலத் தத்தவித்துக்கொண்டிருக்குஞ் சமயத்தில், செந்தமிழ்ப் பாவலர் சிரம்போல்விளங்கிய வித்துவசிராமணி ப்ரீமத். ந. ச. பொன்னம்பலபிள்ளையவர்களைக் காலன்சைமிலொப்புவித்துக் கலங்கிநின்றேன். இப்பொழுது சன்மாரக்கத்துக்கோர் நிதர்சனமென்னவையிய பிறக்கிராமியார் ஸ்ரீ. சின்னத்தம்பியவர்களும் சிவலோகப்பிராப்தியாயினர்.

ஸ்ரீ. சின்னத்தம்பியவர்கள் எவரும் மதிக்கவாழ்ந்த ஓர் உத்தமோத்தம சற்குண சிலன் என்பது நாம் சொல்லவேண்டியதில்லை. இவர் கல்வியறிவாலும், செல்வத்தாலும், குலத்தாலும், குணத்தாலும் மேம்பட்ட ஓர் பாரிய பிரபு. சந்திரனிலும் மறுவுண்டு ஆயின் இப் புண்ணியபுருஷனுசன்மார்க்கசீவியத்திலோயாதும் மறுக்கிடையாது. போதிய பொருள்படைத்த சோனாயிருந்தும் சுகிற் சீவியத்தை விரும்பாது தமது ஊண் உடை முதலியவற்றிலும் மிதமிஞ்சி நடவாது எவ்விஷயத்திலும் மிக்க கிரமமும் மட்டும் குழங்குமுடையவராய் பழைய பழக்க வழக்கங்களுக்கு இமைய நடந்தொழுகியவர்.

ஸ்ரீ. சின்னத்தம்பியவர்கள் வண்ணார்பண்ணையிலே ஸ்ரீ. அம்பிகைபாகவர்கள் செய்த தபோபலனென்ன அவர்க்கு மகவாயுதித்து உரியகாலத்தில் வித்தியாரம்பஞ்செய்யப்பெற்று வட்டுக்கோட்டை அமெரிக்கனியசியோன் கல் தூரியில் இவ்விசீல்கலவிக்ந்து அரங்கேறிய பின்னர், சிறிது காலம் உபாத்திமைத் தொழில் நடாத்தி, அ

ப்பால் பிறந்தர் உத்தியோகத்திற் புருந்து ஏறக்குறைய 100 வருடங்களாக அதிலமர்ந்திருந்தனர். நியாயப்பிரமாணத்தில் துண்ணிய அறிவும் மிகுந்த திறமையுமுள்ளவா. இதையறிந்தே அரசினர் இவரை முடிப்புறப் பிறந்தராகவும் நியமித்தனர். இவரது காலத்தில் யாழ்ப்பாணத்துக்குவந்த எந்தநிகையானது கவனமெடுத்து எசனறாவது இவரைக் கண்ணியமாய் நடத்தாது விட்டதில்லை. இவர் ரெடுங்காலம் மாகாணாதிதீச் சங்கத்திலே ஓர் அங்கத்தவராயிருந்து எம்முர் விசிகளில் அனைத் திருத்தங்களுண்டானதற்குக் காரணராயிருந்தவர். நியாயப் பிரமாணத்தில் மாதிரமன்று சோதிடம் கணிதம் முதலிய சாதிரங்களிலும் தமிழ் இலக்கிய இலக்கணங்களிலும் அறிவினார். இவர்தற்குமுற்போது இவர்க்கு வயது எண்பத்திரண்டு. புத்திர சிகாமணியாகும் ஸ்ரீமாண. நாகலிங்கபிள்ளையவர்களை இழந்ததாலுண்டாய் தாக்கமே நாளடைவில் இவர் தேகவலியைக் குறைத்து நற்றில் மரணத்தையுங் கொண்டதெனச் சொல்லவேண்டியிருக்கின்றது. தமது உதரக்கனிகளாகும் ஸ்ரீ. இராமலிங்கம் ஸ்ரீமாண, நாகலிங்கபிள்ளை ஆகிய புத்திரர்களுயும் கண்ணிகள் போன்ற புத்திரிகள் சிலரையும் தமது அருமைநாயகியையும் பறிகொடுத்து வருந்திராராயினும், இவரோர் புண்ணியபுருஷனென்பது இவரது மரணத்தால் விளங்கியது. பிகச்சொற்ப நேரத்துள்ளே, ஓர் கிறதியும் மயக்கமுமுண்டாய் வாதையென்பது எட்டு நினைவேனுமின்றி அமைதியாயும் ஆறுதலாயும் எம்பெருமானிருவடி நீழலையடைந்தார்.

திரவியசம்பந்தம், புத்திரபாக்கியமும், நீடித்த ஆயுளும், செல்வாக்கும் பெற்றவாழ்ந்த இப் புருஷ சிகாமணியாயிழந்து அரசிழந்த நாடுபோலக் கலங்கு மிவாது மக்கள் மருமக்கள், பேரப்பிள்ளைகள் ஆகியவோடு நாமு மனுதாப்பப்படுகின்றோம்.

## சமாசாரம்

கால்கலை—வெட்டுமிதிப்புத் தொடங்கிவிட்டத பனிமிருகி. ஊரில் எச்சல் பொக்குள்பாண முதலிய கோய்களகிடும்.

கிளேரிக் கந்தர்மடச் சைவப்பிரகாசவித்தியாசாலையிலும், மா-ரா-ப்ரீ. இராசவப்பிள்ளையவர்கள் பலசரக்குக்கடையிலும், மட்டுவில் ப்ரீ. பெரியதம்பியுடைய மடத்திலும், இந்தியாவிலே மதராஸ் ரிப்பன் யந்திரசாலையிலும், சென்னப்பட்டணம் வித்தியாநுபாலையந்திரசாலையிலும், சிதம்பரம் சைவப்பிரகாசவித்தியாசாலையிலும், மதுரை வயி, நாக, ராம, கடைகளிலும் வாங்கலாம். ஏவிலம்பிளூ கைதீ } இவ்வணம்  
 கந்தர்மடம் } சி. தம்பையாபிள்ளை  
 வாழ்ப்பாணம் }

கிரகணம்—சென்றமீர் உடம் தேதி நேரத்திய ருசிய கிரகணம் மந்தாரமும் மழையுமாயிருந்தபடியால் அதிக துவாம்பரமாய்த் தோற்றவில்லை. இந்தியாவில் பூரண நிரசனமாய்த் தோற்றிய விடக்கனில் வானம் வெளித்திருந்தமையால் கிரகணத்தை கணறும் பரிசேதிக்கக் கூடியதாயிருந்ததாம்.

வண்டி அபாயம்—எங்கள் பொலிஸ்தவான் மெஸ் கொன்ஸ்தந்தியன்வர்கள் மல்லாத்திலிருந்து திரும்பியபோது இத்தாலியோருச்சுமீப்பமாய் அவர் ஏறிவந்த இருசிலுவலண்டியானது, ஓர்ஸ்மிரியில் முட்டியதால் ஸ்திரி ஒருபக்கமும், அவர் மற்றொருபக்கமும் விழநேரிட்டது. இருவரும் திகையமுறாது தப்பிக்கொண்டனர். சனங்களிடமும் போக்குவரவாசெய்யுத்தெருக்களில் இருசிலுவலண்டியைச் சவாரிபோதல் எப்போதும் அபாயத்திற்கிடமே.

வண்ணையடித்த கொள்கைப்பல்—செட்டிகடை முச்சத்தியில் கலமோசனஞ்செய்த வண்ணையடித்த கொள்கைப்பலுக்கு ஏழரை ரூபா அபராதமும், சலமோசனஞ் செய்யவில்லையென்று மறுத்த வண்ணைக்கு பன்னிரண்டரை ரூபா அபராதமும் விதிக்கப்பட்டது. இதுவோர் நியாயமான தீர்ப்பே.

அபராய மரணம்—கணையூரிலே குருவன் பன்றியொன்றிற்கு தடியாலேறிய அத்தடி ஓர் கிறபிள்ளையிற் பட்டதால் அப்பிள்ளை இறந்தபோனதாம். ஏறித்தவன் இப்பொழுது விளக்கமறியவிலிருக்கின்றனாம்.

கொள்ளையடிக்க எத்தனித்தது—தேற்றச்சாயத்தாம் பெரியகடைக்குச் சமீபமாகுள்ள செம்மாதெருவில் சிலர்திரண்டு கொள்ளையடிக்கப் போகிறோமென்று சொல்லிக்கொண்டு கிட்டக்கென்கோச்சிக்கெல்ல, செட்டிப்பிள்ளைகளும் கடைக்காரரும் அல்லலோலல்லோலப்பட்டெத்தமகடைகளைப்பூட்டினர். இதக்காரியத்தைப் பற்றி சிலசெட்டிப்பிள்ளைகள் பொலிஸ்தவனுக்குச் சென்றுஅறிவிக்க, பொலிஸ் இன்ஸ்பெக்டர் சில பேர் விசாரேடு புறப்பட்டு கிண்டுசென்றோரைத் தாத்த அவர் பின் வாங்கித் துணைத் தனர். கொள்ளையடிக்கப் போகிறோர்களென்ற சத்தத்தைக்கேட்டுச் சனங்கள் பலநிகைகளிலிருந்து குடும்பம் குடும்பமாகவந்து கூடினர். சாயத்தாம் ஆறுமணியளவில் காட்டுக்கோட்டைச் செட்டிப்பிள்ளைகளுடைய சதிசோன்கோயிலுக்கு அருகாமையிலுள்ள அரிசிக்கடைபொன்றில் சிலர்புருத்து கலகம்பண்ண வண்-தென்மேற்கு விதான சமீபத்தில்கிண்கச் சம்பலித்தமையால் அவர் கடைக்காரனுக்குயாதோர் கட்டடும்வாராது காப்பாற்றிக் கலகத்தையடக்கிவிட்டனர். செட்டிப்பிள்ளைகள் பெருந்தொகைப் பணத்தைக்கொண்டுவந்து வியாபா 4 கு செய்யவாரதால் அவர்பொருளுக்கு யாதோ



அப்பொழுது தனியவிலில், பின்பு மருகியல் கொடுத்தான் அதன் பின் தான் விருந்தாளியின் பதி நகிந்தவொளியெய்தினன். அதேயிரவு இந்த காலம் நான் பகிராவிறந்தனர், அந்த மாலிலே கொஞ்சம் நிலத்திற் கித்திற் கிடத்தது. அந்த மாலின்மேல் கான் கிடத்து உருண்டேன், அதனால் என் அரைவாசியடிமடி பெண்மயமாகியது. அன்றுதொட்டி இன்றுவரையும் அதைப் போன்ற ஓர் சிற்ற்த நான் கடைபிடுகிறேன் என்று அப்படி கடைபிடுவதாயின் அரைபக்கொன்றி மத்தரைவாசியையும் பொன்மயமாகக் கலாமென் தென்னிதேசமெய்துந் திரிந்து வருகின்றான். அப்படியொன்றையுங் கான் வில்தேன். ஆகையதற்குள் இது நின்ற யாகமல்லவென்றேன்” எனக் கிரியியின் சொல்லி முடித்தது. இதை வளிக் கின்று என் கேட்கேன், நீ உன்னைப் பிறனுக்காக ஒப்புக்கொடுத்தாய்? கொடுக்கிறாய்? கொடுப்பாய்? கானே. இதோம்கேள், M. S.



business. He was specially fortunate in regard to the members of his family. His wife who predeceased him in 1890 was an exemplary woman and her devotion to him was the admiration of those who knew her. His two brothers who are also dead held leading and influential position under the Government; one of whom, Mr. Eliyatamby was Head Clerk of the Jaffna Kachcheri. Mr. Sinnatamby was father of five sons and five daughters, one of whom was the late Mr. Advocate Nagalingam, whose brilliant career was naturally a source of great pride and satisfaction to the venerable father. One of Mr. Sinnatamby's daughters is Mrs. Chellappa Pillai, wife of that eminent lawyer, jurist and scholar, Mr. T. Chellappa Pillai, retired Chief Justice of the State Travancore. But the last ten years of his life were clouded by a series of afflictions which Mr. Sinnatamby with that stoic and philosophic temperament which he possessed bore with admirable fortitude. He lost successively within this period his eldest son, his wife, two daughters, a son-in-law, and last his son who shed lustre, not only on the family but on the whole Tamil Community of Ceylon. The death of Mr. Nagalingam in August last was the heaviest blow to him, and Mr. Sinnatamby's decline and decay set in steadily after that calamity.

Mr. Sinnatamby had before his death bequeathed Rs 1000 to the Hindu College which his distinguished son founded.

We offer our heartfelt condolences to the bereaved family to whom his death following so soon after the death of Mr. Advocate Nagalingam is an irreparable loss.

### THE RAILWAY TO THE NORTH.

:O:

The meeting held in St. Joseph's College, Colombo under the presidency of Sir John Grinlinton to thank the Secretary of State for sanctioning the extension of the Northern Railway as far as Anuradhapura was a great success. It was fully representative of all interests and communities in the Island; and the Right Honourable the Secretary of State cannot fail to be convinced by the proceedings of that meeting how earnest the whole Colony is, barring a few interested persons, in seeing the railway extended to Jaffna as soon as possible.

An attempt was made to hold a similar meeting in Jaffna on the 22nd ultimo. But it proved a failure. Only about half a dozen gentlemen turned up in response to the notice, and the meeting had to be postponed *sine die*. It is not that the Jaffna public are apathetic in regard to this railway, nor are ungrateful to the Governor and the Secretary of State for their action in this matter. But there is a wide-spread feeling in this Peninsula that the meeting in Jaffna should be held after the publication of the Despatch from the Secretary of State on the subject, and that to thank him before knowing his views in regard to the further extension from Anuradhapura would be premature. Only one thing is now certain, and that is that the railway from Kurunagalla to Anuradhapura has been sanctioned; and this is from a general point of view something gained and a step in advance. The Colombo meeting was therefore opportune and its proceedings would be a sufficient answer to the protest of Mr. Skrine and his followers against the construction of the Northern Railway. But the people of Jaffna are specially interested in the further extension from Anuradhapura, and they should not, therefore, commit themselves to any line of action without full knowledge of Mr. Chamberlain's views on it. Delay of a few days or weeks will not prove detrimental to our interests. On the contrary it would, in our humble opinion, prove beneficial. If it would appear from the Despatch that the whole line to Jaffna has been sanctioned, though the first section to be constructed is the one from Kurunagalla to Anuradhapura, it should be our duty to tender our hearty thanks not only to the Secretary of State but also to His Excellency the Governor whose able and earnest advocacy of our cause secured this sanction. If, however, the sanction is only as far as Anuradhapura and nothing has been done in regard to the remaining portion of the line, it would then become necessary to approach the Secretary of State with a Memorial thanking him for the sanction already given and urging upon him the justice and expediency of immediately constructing also the line which would actually afford relief to the people of Jaffna—the line from Kankasanturai to Elephant Pass as recommended by His Excellency the Governor.

### THE JAFFNA MEMORIAL.

To

His Excellency the Right Honourable Sir J. West Ridgeway K. C. B., K. C. S. I., Governor and Commander-in-Chief in and over the Island of Ceylon and the Dependencies thereof.

The humble Memorial of the undersigned Tamils of the District of Jaffna

Most Respectfully sheweth,

At a public meeting of the Tamils of the Jaffna District held in the District Court House on the 6th Ultimo, the proceedings of which have been already forwarded to your Excellency it was resolved "that the Honourable P. Coomara Swamy is the fittest person to represent the Tamils in the Legislative Council and his re-appointment as Tamil Member for another term of five years is highly desirable and expedient in the best interests of the Community;" and the Memorialists were appointed a Committee to frame, sign and forward a Memorial on behalf of the Tamils of the Jaffna District to Your Excellency praying for the re-appointment of Mr. Coomara Swamy as Tamil Representative.

2. That Mr. Coomara Swamy has shown himself worthy of the choice of Your Excellency's predecessor is evident from the fact that his disinterested and distinguished services as Tamil Member of the Legislative Council have been gratefully acknowledged by special Resolutions passed even at the Meetings held in support of his rival candidates.

3. The Memorialists beg most respectfully to submit to Your Excellency that, in their humble opinion, the unofficial Seats in the Legislative Council have been created solely with the object of having the interests of the several communities in the Colony safeguarded and properly represented in the Legislature by the fittest available person in each community; and it is humbly submitted that the Five Years Rule could not have been intended to defeat that object. The re-appointment of Sir John Grinlinton, Mr. Seneviratne, and Mr. Abdul Rahiman by Your Excellency's predecessor, after this Rule had come into operation, in the face of strong opposition to the re-appointment of the two latter gentlemen shows that the Government has not interpreted it in the sense Mr. Coomara Swamy's opponents desire to have it interpreted; and the Memorialists also beg to point out that no Tamil Member has hitherto been so re-appointed.

4. The Memorialists need hardly consider the objection to Mr. Coomara Swamy's re-appointment on the score of his relationship to two high officials of the Government, the Solicitor-General and the Acting Registrar-General, and to some of his predecessors in Council, seeing that the Government has already appointed him as Tamil Member with full knowledge of that fact. The Memorialists most humbly venture to believe that your Excellency will not overlook Mr. Coomara Swamy's high qualifications and superior claims for re-appointment on this ground, if Your Excellency is satisfied that he has proved an able and useful Member of the Legislative Council, that he enjoys the confidence of his constituents in all parts of the Island, that he is the fittest person to be the Tamil Representative among those who aspire to fill the Tamil Seat when it becomes vacant in February next, and that his re-appointment is desired by the vast majority of the intelligent and respectable Tamils, Christians as well as Hindus, in every part of Ceylon.

5. The Memorialists beg most humbly to assure your Excellency that an overwhelming majority of the most intelligent and influential Tamils, who cannot at all be influenced by the official position of Mr. Coomara Swamy's relations, and who can think for themselves and safeguard their own interests and those of the Tamil community at large, do earnestly desire his re-appointment to the Tamil Seat, because they consider him to be the most qualified person to fill it.

6. The Memorialists desire further to submit that as long as the Tamil community is represented in the Legislative Council by only one member, that member should be the most competent person, acceptable to, and enjoying in the greatest degree the confidence and esteem of, all sections of the community in all parts of the Island. Mr. Coomara Swamy possesses in an eminent degree all the requisite qualifications of an Unofficial Member—wealth, ability, integrity, experience, and public spirit. And it is

the humble belief of Your Excellency's Memorialists that Mr. Coomara Swamy is, all things considered, the fittest person to represent the Tamils in the Legislative Council; and the experience of public affairs which he has gained not only in the practice of his profession but also as a member of the Colombo Municipal Council for about quarter of a century and as a Member of the Legislative Council during the last five years, will render his services more valuable than ever to the Tamils as well as to the whole Colony.

7. The Memorialists are glad that they have in your Excellency a Governor who has had such varied administrative experience in different parts of the Empire, more especially in the neighbouring Continent of India inhabited by cognate races and who has also already made himself thoroughly acquainted with the prominent men of each community in the Island. The Memorialists, therefore, approach Your Excellency with the fullest confidence that your Excellency will make a choice which will tend to the proper representation of the Tamils in the Legislative Council.

Wherefore Your Excellency's Memorialists pray that Your Excellency will be pleased to re-appoint the Hon'ble P. Coomara Swamy as the Representative of the Tamils in the Legislative Council for another term of five years.

And the Memorialists as in duty bound shall Ever Pray.

Jaffna 2nd December 1897

Signed J. J. Casie Chitty, Police Magistrate, C. W. Katiravelupillai, Police Magistrate, J. N. Sandarasegaram, Superintendent of Minor Roads, A. Mailvaganam, J. P. and U. P. M., A. Kanagasabai Advocate, J. H. Vanniasingham Advocate, C. Thirunavukarasu Advocate, T. G. Changarappillai, Crown Proctor, V. Casipillai Proctor, A. Visuvalingam Proctor, S. F. G. Carpenter Proctor, S. T. Arnold Proctor, R. Mailvaganam Proctor, S. Pennampalam Proctor, Telleppillai, M. Superamaniam Proctor, Pt. Pedro, M. Coomarasuriar Member Provincial Road Committee, S. Bastiampillai, Chief Mudaliyar, A. I. Irragunather Gate Mudaliyar, Maniagar Valligamo West, P. Mudaliyar Illankainayaka Mudaliyar, Interpreter District Court, M. Thampapillai Mudaliyar, Maniagar of Jaffna, V. Saraganamuttu Mudaliyar, Maniagar Tenmarachy, V. Sinnappa, Maniagar, Valligamo North, S. Duraisami, Maniagar Vadamarachy, V. Mudr. Sittampalam, Maniagar Vadamarachy East, S. T. Mootatamby, Maniagar, Pallai, N. Ponnappillai, Maniagar Poonaryn, T. Changarappillai, Maniagar Kandaswami Temple, M. Chandiah, Retired Sub-Assst Col-Surgeon, S. Mannelpillai Merchant, M. B. Swampillai, Merchant, C. M. Sanders, Native Minister, T. C. Mills, Medical Practitioner, Pararasasinghe Mudr, sub Assistant Col-Surgeon, T. Nagalingam, Merchant Pt. Pedro, V. Velayuthampillai, Teacher, Pt. Pedro, M. Sinnappa Contractor Mulai, M. Superamaniam, retired District Engineer Batticottai, S. Ramupillai, Medical Practitioner, S. Muttusamy, Landed Proprietor Ruttur, S. Sabaratnam, second Interpreter Kachcheri, V. Ampalavana Mudr. Shroff Kachcheri, R. M. M. S. T. Raman Chetty, Merchant, L. P. Ramasamy Chetty, Merchant, M. Pasupathy Chetty, Landed Proprietor, A. Sapapathy Editor "Hindu Organ", C. Coomarin Mudr. Registrar of Lands, and R. Kantayah, Chief Clerk Minor Courts.

(Mr. C. W. Katiravelupillai signed with a special note of his to the effect that Mr. Coomaraswamy is preeminently qualified for the Seat Ed H. O.)

### LOCAL AND GENERAL.

The Weather—Judging from the present state of the weather, rain will interfere with the harvesting operation which has been commenced in some parts of the District. There were heavy rains on the 23rd ultimo and a shower also fell on Monday morning last. The weather is now clear.

The Government Agent—Mr. Ievers has not yet returned from circuit. He is expected in the Town on the 5th Instant.

Public Health—Cholera has been stamped out here, thanks to the energy and promptitude of the Medical authorities. No fresh cases have occurred in any part of the Peninsula since the 20th ultimo. Fever and measles, however, prevail to a great extent.

The Eclipse of the Sun—This took place on the 22nd ultimo. The whole day being cloudy here with drizzling rains the public were disappointed in not having been able to clearly observe the eclipse.

Food Prospects—The price of food grains has risen very high in Jaffna, so much so that a bag of Muttusamba rice is selling at Rs 13-50 and a bushel of paddy at Rs. 2-12½. Unless fresh supply arrives from India and Burmah there is not sufficient quantity of rice or paddy in the godowns to last for a week even. What with the failure of the local crop and the scarcity threatening in South India the outlook for Jaffna is very bad indeed. An attempt was made yesterday evening to loot the Chetties godowns by hundreds of

(continued on the supplement)